Abs 18/1,

UN ENEMIGO.

COMEDIA EN UN ACTO Y EN VERSO,

original de

JOSÉ M. SANCHEZ Y GONZALEZ.

Estrenado en Madrid con extraordinario aplauso en el Teatro-LA INFANTIL, en la noche del 23 de Marzo de 1871.

MADRID:

IMPRENTA, PLAZA DE LOS CARROS, NÚM. 2. BAJO. 1871.

UN ENEMIGO

pordovisa violecz furnace wikele.

JOSE W SANGHER & GONZALIER

na viene produce produce de la composição O transferência de la composição de la comp

MINIMI H.

95-6

UN ENEMIGO.

COMEDIA EN UN ACTO Y EN VERSO.

original de

JOSÉ M. SANCHEZ Y GONZALEZ.

Estrenado en Madrid con extraordinario aplauso en el Teatro LA INFANTIL, en la noche del 23 de Marzo de 1871.

MADRID:

IMPRENTA, PLAZA DE LOS CARROS, NÚM. 2. BAJO. 1871.

UN ENEMIGO.

COMEDIA EN UN ACTO Y EN VERSO

ab dominion

JOSE M. SANCHEZ V GONZALEZ.

istrenado en Modral con extraordinario apiazzo en el Tearco LA INFANTH, en la noche del 23 da Marco de 1871.

MADRIDS

meensyla, etaxa om Los cannos, vine 2 can

Á LOS SEÑORES

Don Mignel Sanchez.

EDENA YAVARRO
NANUEL SRES CORGUERA

Doña Isabel Gonzalez.

El cariño de su hijo

JOSÉ MARIA.

Fore M. Sancher y Gourales

Esta comedia es propiedad desu autor y nudie posira reimprimirla ni representaria sia su consentimirato en los tectros públicos ni particulares de España, qi de sus possiones de Ukranar. El autor se reserva el derecho de traducción Ouedo hecho el depósito que marca la leja

REPARTIMIENTO.

PERSONAJES.

James ACTORES.

| MARÍA | SRA. | NAVARRO. |
|--------------|-------|-----------|
| ELENA | SRTA. | BAÑON. |
| MANUEL | SRES. | CORCUERA. |
| ROBERTO | . 10 | MEDEL. |
| LUIS | 100 | CABARRO. |
| LUIS DOMINGO | E 33 | MARTINEZ. |

El cariño de su hijo

La escena pasa en Madrid.—Época actual.

dosk warea.

Esta comedia es propiedad de su autor y nadie podrá reimprimirla ni representarla sin su consentimiento en los teatros públicos ni particulares de España, ni de sus posesiones de Ultramar. El autor se reserva el derecho de traduccion. Queda hecho el depósito que marca la ley. y descando alejarse

ACTO UNICO. ST. IN

me myo can ve<u>rdade</u>ro y que tan feliz me hacia

Sala elegantemente amueblada. Puertas laterales y una al foro.

ibanza para creér

MAR.

ESCENA PRIMERA

MARIA Y ELENAMOO MESS Y

ELEN. Mucho siento, hermana miagro of o'A lo que te está sucediendo net in supcon el hombre á quien te uniste en las aras de himeneo. sun ab yod Pero hará unos doce dias, les otrois si ahora mal no recuerdo.

que aquí mismo me contaste in oup todo lo contrario. La oup ordenod lo

otsougaiCierto!d oup ov Y

MAR.

Pues antes era mi esposo sdeura no entre los hombres modelo, fragad la por su estremada bondado al Siano virtud y recogimiento di la tova suo Siempre sumiso á mi vozbibnoses à v esclavo de mis descosos sirono sis sin que jamás me negasem im noo ni el capricho de más précioso son q Pero desde que se tratas son on sul con el dichoso Roberto, ol sione so Su amigo de la niñez, O; son oupro? que es por desgracia soltero, por nu me parece que ha perdido yum roq cuanto tenia de bueno, nozar sensiT Va de dia ni de noche por obstratai viene à su debido tiempo, vell of voil y las horas que está en casa no zole

me parece que está inquieto v deseando alejarse de mi lado por momentos. Ay! Ya de aquel amor que antes me tuvo tan verdadero y que tan feliz me hacia, solo existen los recuerdos! ¿Porqué te afliges así?

ELEN. ¿Ignoras que el pensamiento abanza para creér siempre lo malo y perverso? Tal vez injusta le seas formando de él tal concepto, v sean como acostumbran infundados tus recelos.

No lo creas. ¿Qué mas prueba on alla MAR. que ni tener un recuerdo of emp of de que era el aniversario mod fo nos hoy de nuestro casamiento? Cierto es! Mas ... sob some and orest

ELEN. MAR.

No le disculpes; que ni aún es digno de ello el hombre que así se porta. el obol Y yo que habia dispuesto en prueba de mi cariño asina asial el hacerle hoy un obsequio! of entire

Cuál? La petaca de plata de plata ELEN. que ayer al ir à paseo com y bultin à escondidas me enseñaste?

Si; quería sorprenderlo do ovalues v MAR. con mi modesto regalo. Il sun ma

MAR.

Pues es un precioso objeto! ELEN. Que no me agradecerá, aleab orati MAR.

es ahora lo que siento. Porqué no? ¿Quién no agradece ELEN. un regalo de tal mérito,

por muy ingrato que sea? Tienes razon. Ya que tengo

intentado regalársela, h in sib ob ar hoy lo llevaré à efecto. Mas en lugar de entregarla sin andarme con rodeos
en su mano, ántes sincera,
como debia haber hecho,
si él me hubiera conservado
aquel amoroso afecto
que tanta dicha me daba
en otro mas feliz tiempo;
la pondré sobre esta silla
para que un chasco soberbio
se lleve cuando entre aqui
y se halle con tal obgeto.—
¿Qué te parece?.....

ELEN.

MAR. ELEN. MAR. Muy bien.

Me gusta tu pensamiento!

Mirala!

Qué preciosa es!
Magnifica!—Aquí la dejo!
(Colocándola sobre una silla.)
y ahora mismo al gabinete
me retiro, que no quiero
que cuando aquí entre me vea
y adivine mi secreto.

ESCENA II. berdamie la

ELENA. Held seles oup y

Gracias à Dios que un instante publichemente pensar puedo!

Ah! ¿Llegará à ser el hombre à quien amo con estremo de igual sino que el esposo que à mi hermana le dió cielo?

Si tal llegára á pasar, si mi Luis fuera en efecto de la misma condicion, todo el amor que le tengo desde que le conocí fuera ya aborrecimiento.

Mas, le creo muy distinte; no es tan débil ó perverso

que asi se deje llevar o amanha aus à impulsos de un companero.

ESCENA, III and one la is

ELENA V DOMINGO . BIRE! BUD

Señorita... DOM.

¿Qué hay Domingo? ELEN.

Lo de siempre. DOM.

Está Luis ya? ELEN. Ya pasan de tres las horas DOM. que hace está ahi el perillan,

> aguardando que yo le haga la acostumbrada señal.

Me alegro. ELEN.

ELEN.

Oh! No hay peligro DOM. que se llegue à descuidar.

Calle abajo, calle arriba, sim stone v y paseo viene y vá, n om omisa om es su sola ocupacion de obnava our desde que hay luz natural, oniviles y

. hasta que nos medio alumbra

el alumbrado de gasa par Eso prueba que me quiere

y que sabe bien amar. DOM. No diré vo lo contrario.

Y va sé una cosa mas goid à galos de de la que estaba ignorante mandil hasta ahora mismo se à archelly lill

a quien amiliame cualime in ELEN. DOM. Oue para saber querer, onis langino

hav que saber Osear amad int is sup v bien claro veo que hablan el la la con muchisima verdad, of shad im is los que dicen que étamorasim al ab cambia en oso al racional de obot

Ah! Yo si que claramente (Riendo.) ELEN. veo que sabesidemás! mods sy sassi

Pues todo saber es pococora el laste DOM. segun está el mundo vál ma a on

Y no se estrañe de oirme sodas av 1 hablar con tanta verdad; hadall nob porque cuatro años estuve de asistente militar, pamiso auti sad Asi es que en estas cosas del amor y lo demás, al sel om es o/l estoy ya tan ilustrado oup olib shuA que abanzo á lo natural. No lo dudo. Y cada dia (seguilo catali) me voy convenciendo mas and sall de que eres sobre ese asunto un tipo y originalived ab sabramasi Mas siempre á todos oi que la clase militar, tan solo para el amor. era fria por demás, y el oirte hoy lo contrario no me deja de admirar per officio al en estremo. Fria, éh? es el obnexiser Fria ha dicho usted? Yal yal on our Si en tratándose de aquello, no aun y es decir, sobre el amar, and obol nos no parecen gente humana im ab ann

DOM.

ELEN.

sinó el diablo de un volcan.osofimo ¡Si en cuanto ellos se aperciben que adonde llegan à entrar loi mu els existe algo de blandura..... olos not son tan astutos, que ¡zás! de la como se cuelan como cuchillo a sh obnavo en manteca sin salar! Y no sé como enterada monte a como sobre este asunto no está, and fina do teniendo como usted tiene un novio que es militar. odanque na Como es mi primer amor, alla omos Ignoro de los demás los los los comos la manera que se valgan, se la sela pues, para el suyo espresar. Pero el tiempo se nos corre,

vete y hazle la señal!...

ELEN.

porque ckyro anos estavo

Y ya sabes, cuando vengan de on I don Roberto y Manuel... noo midad

DOM. ELEN. DOM.

Dás tres palmadas dilim editeise eb

No se me ha de olvidar. I y rous leb

ELEN. DOM. estoy ya tan in farman apalolada una abalolada abalolada

ELEN.

(Entre dientes) (Pues!... Y se calentará...)

Recuerdos de Navidad! in v ogis an

ESCENA III IV salo al sup

era fria por denanala

Ya pronto veré á mi amanteb om on en esta sala pisar, realizando la esperanza que no abandono jamás doib sa sina y que en el linstante naceultant no ic con todo angustioso afánios aineb ao que de mi lado le veoran necesario on cariñoso separaren ab oldaib la onia ¡Cuánto que mi alma se llena no il? de un júbilo sin igualoft abnobs sup tan solo conque medite b ogla ajaixa que à su lado he de estar, les mal mos oyendo de su cariño omos nafous es poderoso como imán ale costnam na con estremada dulzura moo se on Y en mil frases espresarques sias sidos y reflejando mi amoromos obnainat en su pecho virginaleo oup oivon nu como refleja el ardiente im es omos rayo del sol sobre el mar! do orong! Mas va escucho sus pisadas; and al pronto pasará el umbral sasquesas de la sala donde estoy quisi le orell y mis ojos le veran estal elvad y eleg

ESCENA Vev shong on

ta precisa obligacion supoli obsa sono CHARLE STORESTERNAL MODULE TRANSPORT OR OR OTHER PROPERTY OF THE PROPERTY OF T

ELEN. Luis.

Ya ves, Elena, up stand que sigo siendo obediente sou sup as à tu señal consecuentes asbasises et que es alivio de mi pena. Que el tiempo no desperdicio del T ni un minuto tan siguiera, or suprog cuando veo desde fuera a diviv susqui que entrar puedo sin perjuicio ? de tu limpio y puro honor de 102 100 á tu lado á pasar horas a im supaus

(Ya está aqui!) (Viendo à Luis.) (Iso emp

dulces v arrebatadoras of obcasios, ib hablando de nuestro amor. soul sal

Si! Ya los estremos veo von sur y de tu estremado querer asbog sasq

que me dan sumo placer. W ashad y pues realizan mi deseo. 11 omos auct Ya se que tu amor es talo oup obsob como el que mi pecho siente. que esa llama tan ardiente aslas na

arde en los dos por ignal, im 29 0194 Oue toda tu distracción olas ob ano es pasear por mi calle oo smil sh ad esperando á que yo halle sobresse sh

una oportuna ocasion, asm oosd av para mandarte subir obsie lei sup tu pecho á desahogar od sjesd oles v v á mi fiel corazon darb sodreos lim aliento con que vivir de per saunaila

Así es que mi ambición toda bog els desde que te conocia aolis aobara ob tan solo la reduci upbe dinamalanimi

á realizar nuestra boda que nie acid Varias veces to he propuesto idua is en casa para mi mal. ob seco sy sosif

· Pues dicen que un oficial? o lo no sin mas bienes que lo puesto, and

ELEN.

no puede ya sostener la precisa obligacion que adquieren con la union que llegan á contraer; que calme toda mi afan hasta que llegue el dia en que por tu suerte y mia te asciendan á capitan. Esto siempre han contestado, v esto siempre lo he sentido; porque vo solo he nacido para vivir á tu lado. Mas ya que disculpa dán por ser tu graduacion poca, aunque mi pregunta es loca, la la dí, ¿cuándo te ascenderán? Ese fué siempre mi anhelo application y mi sueno venturoso, de sol sy lie para poder ser tu esposo y hallar ventura en el suelo. Que como tú la he cifrado de sous desde que en mi corazon siento de amor la pasion en estar siempre à tu lado. Pero es mi fortuna tal, sol no obje qué de este mundo vo creo he de irme con el deseo de ascender, pues, de oficial. Ya hace mas de siete años gogo sau que tal grado consegui petasser sans y solo hasta hoy adquiri mil acerbos desengaños. Mientras que muchos, validos de poderosos empeños, de grados altos son dueños injustamente adquiridos. Mas sin empeño ni guia, si hubiera justicia, pues, hace ya cosa de un mes en otro grado estaria. posib son 9 One por recto suerte, sil and and ale

Luis.

| | me tocaba ya ascender; banda alar la | |
|-------|--|-------|
| | pues solo llegué à tener mon sup anif | |
| | cuatro delante de milit la cataca suo | |
| | Cuando un dia de tormenta y obnava | |
| | à tu desgraciado amante sansosob à | |
| | le pusieron por delante desob nu ob- | |
| | itres mil quinientos cuarenta! | |
| ELEN. | Dios mio! Cuánto me admira! basdA | Enen. |
| Luis. | Qué te admira? Pues me estraña! | |
| | Si no estuviera en España euro omos | |
| | lo tuviese por mentira! dov eb capaci | |
| | Mas como sé que en mi tierra ma | |
| | el fatal favoritismo, sond aobol a oup | |
| | y el político egoismo que la eneix on | |
| | en sus entrañas encierra; los no no | |
| | la mayor anomalía lotrajo sa | Luis |
| | no me causa admiracion, | ELEN. |
| | por que todas hijas son ve sel lia do | Luis. |
| | de nuestra ambicion mania. | |
| ELEN. | Ya juzgas de un modo tallauns lo all | ELEX. |
| Luis. | Nacion que su gente á guiarse | |
| * | llega de un fin, encumbrarse, | |
| | es fuerza que pare en mal! | Luns. |
| | Mas á un lado dejaremos vorov at V | |
| | cuestiones de profecía, | Lus. |
| | y en lo que importa, alma mia; | ELEK |
| | á nuestro amor pensaremos! | Luis. |
| ELEN. | Si el pensar adelantára de des à REM | Einn |
| | en este mundo ilusiones, | Lans |
| | la de nuestros corazones official al 18 | BLRN. |
| | há tiempo se realizára. | Luis: |
| Luis. | Tanto piensas en mi amor? la ambia | ELEN. |
| ELEN. | Es mi único pensamiento! | Leon |
| | A veces es mi tormento | Engn. |
| | y otras mi dicha mayor! | Lors. |
| Luis. | ¡Que sea ya tan aciaga | HLEN. |
| | la suerte de nuestro amor. | Lins. |
| | que siendo tal su furor de ma canail | |
| | como el humo lo deshaga! | Luis |
| ELEN. | No al mio! Source of notico | |
| Luis. | Tampoco yo | |
| | A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O | |

| | me tocabe ya agolfarenobnede oim le | |
|-------|--|-------|
| | Mas que hombre tuvo talefé olos souq | |
| | que contra el tiempo venció, otismo | |
| | cuando va este poderoso au obastio | |
| | vá descargando sobrefélos asob al k | |
| - | de un desengaño cruebo norsisuo el | |
| | á un desengaño horroroso? lim zouli | |
| ELEN. | Abandona tal idea. orano loim soil | ELEN. |
| ELEN. | Tal vez lo que creés aborabs el euo | Fors. |
| | como causa destructora, indee on le | |
| | causa de ventura seat and ossivat of | |
| | ¿El mas tremendo nublado mos call | |
| | que á todos hace temblar val latal la | |
| | no viene siempre á parar illiog is v | |
| | en un sol bello, admirados no sus no | |
| Luis. | Es cierto! Selemona royem al | |
| ELEN. | Pues conflemostance em on | |
| Luis. | Oh, si! (Se oyen tres palmadas.) onp 100 | |
| Luis. | Pero esa señal de criseum ob | |
| ELEN. | Es el anuncio fatala un ob asgani sy | ELEN. |
| ELEN. | que separarnos debemos! onp noisavi | Luis. |
| | Oh! esperarás? | |
| Luis. | ilem a Esperolup arrout se | |
| ELEN. | Y te vere?omatajob obal nu a sali | |
| Luis. | Me verás! ob senoilseuo | |
| ELEN. | Si te cansasesarroquii oup of no v | |
| Luis. | a de cansages. La la la consegue la la consegue la la consegue la | |
| ELEN. | Mas à ese sol entraise rapusq la la | HEEN. |
| Luis. | Te prefiero'n size no | |
| ELEN. | la de nuestros coracorses oma el | |
| Luis. | Subirély se ormait an | |
| ELEN. | Sufres si tardo. In no ecanoiq olnaT | Luis |
| Luis. | Le mi loiriste un martiriol im al | HERN. |
| ELEN. | Tanto me amas? mit to an as asser A | |
| Luis. | Con deliriola zento v | |
| ELEN. | The state of the s | Less, |
| Luis. | Eterna fel man al susua al | |
| ELEN. | Tiones un aima de les obrais aun | |
| Luis. | Tienes un aima partida! la omos | |
| ELEN. | | Eces |
| 22.00 | Tu beldad! | Lus |
| Luis. | da day day | |

| ELEN. | Tan solo ella? AXNORA | |
|-------|---|-----------|
| Luis. | Y tu bondad! | |
| ELEN. | Luego soya. Poles ATHREON & ARIVAN | |
| Luis. | Mi media vida! | |
| ELEN. | Y tu alma escadaros al alsiz on oroth | |
| Luis. | Una en doshad au sb | |
| ELEN. | Y te alegra?!ib all | ALKIE. |
| Luis. | Tan solo lomertzeinone! | |
| ELEN. | Y no temes?vst 19 roq ssiosra file | Ron |
| Luis. | Despues qulomot abaNteresa | |
| ELEN. | Pues confias?noibelugat ut suproq | |
| Luis. | constanting en Dioshe on | |
| ELEN. | Y tu esperanzain? son noo sales am; | |
| Luis. | agli Ciega eslet olos o'l | |
| ELEN. | Le hace falta.noismestrei par et | |
| Luis. | me hayalotneiminfuSet energo | |
| ELEN. | Mas ya se acercanta. stensm son ab | |
| Luis. | Yo quotasisoda recordar | |
| ELEN. | Vete; adioshipnoo artisuu lat sa ann | |
| Luis. | Hasta despuest (Vase par el | oro.) |
| | el mas sublime favor. | |
| | ESCENA NLebergs of es | |
| | y no es exageracion, | |
| | como si vil nos largamento | |
| | el daño u ofensa mayor. | |
| | Ah! Ya mi alma realizó endmod orad | MAIA. |
| | su mas agradable sueno by ocogme? | Ron |
| | A quien es su único dueño | Man. |
| | en su compañía vió! somoine son q | |
| | Llenando mi corazon | Ron |
| | de una amorosa ventura em sogime | |
| | al ver que igual su ternura me laft ob- | |
| | es à la de mi pasion, neged son oup | |
| | Y aunque una suerte fatal onutrogo | |
| | es cierto que nos persigue, i obnaga | |
| | dia vendra en que mitigue and moll | |
| | de nuestras penas el mala librad ses | |
| | Mas ya entran los dos amigos! 1 ono | |
| | Que hablen solos dejarébnijong is a | 2 |
| | Que yo tambien anheles sus no onp | danasha |
| | hablar siempre sin testigos! (Vase por la | derecha.) |

ESCENA VIII olos naT

| | Believe Believe A To Belleve B |
|--------|--|
| | MANUEL V ROBERTO, salen por el foro. |
| | ELLI KERDINE IK |
| Rob. | ¿Pero no viste la sombra o amia ul 7 |
| 1 | de un hombre? 60 J |
| MAN. | He dicho que nó! |
| 24.4.1 | Tan solo he visto la tuya! |
| ROB. | Mil gracias por el favor. semel on 7 |
| | Despues que uno se interesa |
| | porque tu reputacion . Santino 2001 |
| | no sufra ningun percance, |
| | me sales con una cóz? us 19989 ill / |
| | Vo solo tengo la culpa |
| | de que tal contestacion alla sont sal |
| | me havas metido en el cuerpo |
| | de una manera ferózinos as sy ann |
| | Vo que hablé sin recordar |
| | que es tal nuestra condicion |
| | que va al hombre que nos hace |
| | el mas sublime favor, |
| | se lo agradecemos tanto, |
| | v no es exageracion, |
| | como si vil nos hiciera |
| | el daño ú ofensa mayor. |
| MAN. | Pero hombre, si vo no vi! |
| RoB. | Tampoco vo veo! s sidabs res sam us |
| MAN. | A quien es su. 180/10 dueno |
| | Pues entónces!òiv siñagmen us na |
| ROB. | Pero es; im obnenela |
| | amigos que por la vozoroms enu el |
| | de fiel amistad se guien, aup 194 la |
| | que nos hagan um favor m sb al s so |
| | oportuno v serviciala sau supaus 1 |
| | cuando llegue la ocasion. D ol 1919 89 |
| | Hombres en quienes domine dev all |
| | ese benéfico amoranga sartanun ab |
| | que le debemos tener natino sy sale |
| | a el prójimo y a su Dios, nation and |
| | and an area alebrated a mintared to and |

que en sus almas la virtud o en ono

sea fructifera flor, as a must a state of the sea flor, as a must a state of the sea flor, as a must a state of th

que de viles ambiciones made ab sert tengan libre el corazon, balaima app que cuando asciendan se acuerden de aquel que los ascendió, ordion nie que cuando gobiernen sepana 132 o.l. que no es el hacer monton ul à su? para cuando no gobiernen ano laune su deber y pátrio amor; oligase el non que tengan si poderosos caridad y compasion, ofreig yall. que en todos sus actos reine la hidalguia y el houor, a ognet el o/ Mugeres que tengan libream às sauf su pecho de la ambicion, el ob exco 6 que sin interés ninguno maisp our y le dén culto á el amor, le V. stissi en que sus lábios no se ocupent atson à de la vil murmuracion, est made ob o ni en politica ni en lujo, rozum ul Y por ser obras de un autor... Dinero donde está haciendo una falta bien atròz.... sonoll oso nd Basta. Tú no puedes ver office oup / nada bueno en tu nacion! on edes of Es dificil que en tulvidas el xev le l' me digas verdad mayorle aidee oord Yo solo he de ver en el la managarais quien á tal tiempodlegó, stasmis saus gente que llegue à hablarsi sup al sh lo mismo que Salomonstadi everd ini pero que al obrar se igualcon simola/ al mas zoquete aguador. na esp sam Vamos, para ti esta luna cola sup con es la luna del sermone la consud com No soy lunático y ménosup regum Y un nécio predicador pe planes el 100 Mas cuando veo á un tonto de y sadil me gusta darle leccion. Ab ogaul lab Dále! (Qué ténaz empeñosa, oa anmai en llamarmeathi an agnet enpune plant Lo que soyng our

MAN.

ROB.

MAN.

ROB.

MAN.

ROB.

has de decir... es un hombre, que amistad te consagró vadi despredesde que te ha conocido sin malévola intencion. and lamps al-

Lo sé! Pero tù sospechas... Que à tu mujer tiene amor aquel que cuando subimos somo mas por la escalera bajó! alla v seden na que tengan si poderosos

MAN.

MAN.

ROB.

ROB.

BOR.

MAN.

Muy cierto, molegamos y bebines BOB. MAN.

Qué sandéz! ol na oup. No la tengo por tal yo! v samushid si Pues sé que ya todos vamos á caza de la ocasion, a sl sh oriosq ua y que quien busca ocasiones nia aup las halla. Válgame Dios! odlas nob al á costa de los maridos soldal sua sun ó de algun incauto honor! many si sh Y tu muger ... in ma in mailing no in

por ser obras de Siuo tona

MAN. Es mujer! ROB. MAN.

En eso tienes razon! In noid stiel ann Y que nadie en este mundo Talant lo sabe mejor que yo!na onosid absaa Tal vez lo sepa otro igual! Creo estás en un error!

Siempre me tuvo mi esposa una amante distincioned let a nalim de la que jamás mi pecho apparante un breve instante dudó. un omaler o Además confia mi alma o la somo o seg mas que en su debido amor en que siempre ha recibido una buena educacion. Islamin si so Y muger que al matrimonio por la escala se elevó libre y tan solo llevada del fuego de su pasion, de la segunda del jamás se separará, mada and la late aunque tenga un torcedor

que pretenda seducirla

valido de la ocasion, della oragina le de la senda del deber, some la mai so de las leves del honor. ROB. No sostengo lo contrario del mode Respeto la conviccion im no sofficoly que tienes de que es un ángel la esposa que te dió Dios. Mas no debes ignorar que desde que uno cayó, ningun ángel se vé libre de la fatal tentacion. (Mirando á una silla colocada al lado del velador v viendo la petaca de plata.) Además desde este sitio una prueba viendo estoy permod s V que te hará ver que un hombre salió de esta habitacion. ¿Cuál? Inomeration al MAN. Yo conozco las joyas ROB. que tienes de algun valor y sé que la que estoy viendo jamás te perteneció. MAN. Mas cuál es?... ROB. Ahi la tienes al lado del velador, colocada en una silla dó sin duda se sentó. Será posible? Mas... (Viéndola y cogiéndola.) MAN. . Cielos! and all Una petaca!...Oh! furor! Dudas ahora? ROB. ¿Quién duda MAN. ante la evidencia?...¡No! Y yo que tuve à mi esposa por muger de corazon v de un alma dirigida por la senda del honor! Malhava mi confianza, malhaya su condicion, and go alasid y malhaya la hora sea en que el cielo nos unió!

| RoB. | Si siempre hubieras pensadob obilev | |
|-------|---|-------|
| | de igual manera que yo; shaos si ob | |
| | de tus lábios no saldriab sevel sal eb | |
| | ahora tal maldicionos of ogusteos off | .80% |
| | ¿Confias en mi ya?oivnoo al otogeoff | |
| MAN. | que tienes de quildes un angel | |
| ROB. | Piensas cual yo? oib at oup asogse at- | |
| MAN. | Mas no debcon supported to a suff | |
| ROB. | Luego todo sér? onu sup shash sup | |
| MAN. | erEs malo! tegnà nugnin | |
| ROB. | de la fatal tentacion. ?regum al Y | |
| MANDE | v beb obel in Elapeor!allie ann à obnerité | |
| ROB. | viendo la petaca de plata.) Shurriy al Y | |
| MAN. | Es quimera! Les bameb A | |
| Rob. | Y la honradez?les obneiv adeurg and | * |
| MAN. | oue to hard violets acaboty band of oup | |
| ROB. | La conciencia?ioided ata est de salió de esta habitacio?ioided ata de salió de esta habitacion?ioided ata de esta habitacion.ioided | |
| MAN. | La enterraron! Sibnos | Man |
| RoB. | Religion? Ryoj asl obzonob oY | Ron |
| MAN. | El oroges Dios!seguit sup | |
| ROB. | La verdad? vie voles sup at oup be v | |
| MAN. | Nunca vió el mando!smat | |
| RoB. | El alma? tes cuál est | MAN |
| MAN. | Es una ilusion! | |
| ROB. | Asi te quiero! dobal y lab obal la | |
| MAN. | Hubo un tiempo sooloo | |
| | en que en todo crei vo! soub nia ob | |
| | Mas ahora me convenzo idizon ana | MAN |
| | de que estuve en un error. | |
| | ¡Todo en la tierra se vence alaq sall | |
| | con el oro y la ocasion! stoda asbad | |
| ROB. | Es una triste verdad. | MEAN. |
| | Nunca pensaste mejor, blive of alms | |
| | Mas interin mie a tu esposa | |
| | pides una esplicación, ob regum roq | |
| | me aleiare de tu casa | |
| | un instante.—Conque adios. | |
| MAN. | Para qué me ha de esplicar? | |
| Ros. | Cierto es que nunca falto | |
| | en la muger el talento di Symment y | |
| | para probar que su honor, out no | |
| | | |

aún cuando esté por el lodo, ciasad ningun percance sufrió. Lo debom Mas tu debes preguntaria a un actual y hacer luego apreciacion supara entre lo que ella te diga nam una por y lo que te he dicho yo. Tanam una por que quien siempre ántes de hablar no consulta á la razon, caima un appara ser victima se espone de bajazzona de un ciego y funesto error. (Vise por el foro.

ESCENA: VIII oup areq

era la herencia Lauramos

Es verdad.—Debo exijirla arreit el no que esplique... Tiene razon! --- de de Mas cualquier leve disculpa no será bastante, no. cargo obre on para que intacta me vuelva obsina la paz que mi alma perdió di a enp y las creencias que arraigadas que la tenia en mi corazon; con se on ... self Que hay honradez en la tierra! Que hay conciencia! Que hay honor! Que hay religion! Que hay virtud! Tal fué siempre mi opinion! Mas quién crée en ella at ver la base en que la fundó deshecha como si fuese seca y agostada flor? olos nol impa) Yo siempre tuve á mi esposa al ver su gran corazon, lad shub ale su noble y pura mirada ofspor int y hasta como de conciencia sin mancha su dulce voz, por espejo de virtud, balan aggit all por fiel modelo de honor, olasad Y ahora con pesar veo que solo era ¡maldicion!

Espejo de infame vicio, obumos min modelo de torpe error. Mas qué pruebas tengo ciertas para que asi niegue yo canal asosa y de una manera tan loca amp ol gama de mi muger el honor ...? el sup ol y Tan solo cuatro palabras paino anti que un amigo me dictó, allusnos on aconsejado tal vez an az amitoly mas a . por una nécia aprension. ¿Ha de ser lo suficiente para que de un modo atróz niegue cuanto ántes crei era la herencia que Dios al elevarse á los cielos en la tierra nos dejó?.... ¿Ese hombre á quien yo creo sea de mi honra ladron, no pudo entrar à esta sala guiado por el amor, que á la hermana de mi esposa le tenga su corazon? Mas...ino es posible!..; Ella es franca! Me lo hubiera dicho! Oh! Yall onto ¡Me olvido de que en el mundo siempre es cierto lo peor!

ESCENA IX. Phinp and

MANUEL Y MARIA. Eligalizati

| | MARKO |
|------|---|
| MAR. | (Aqui tan solo mi esposo! Creí se habia marchado Sin duda habrá ya admirado |
| | |
| MAN. | (Mi muger!A tiempo nega.) |
| | (.Ouá morrá hablar?) |
| MAR. | (¿Que querra namentino) |
| MAN. | Me tiene usted que escuchar! |
| | |
| MAR. | Cuanto duicia & duicia |
| MAN. | Al casarme con usted |
| man. | no pude creer llegara |

un instante en que dudara de su virtud y honradez.
(Dios santol)

MAR. (Dios santo!)

Mas hoy he visto con acerba pena; si, que está pasando por mi lo que nunea hube previsto!

MAR. El qué?....

Que soy engañado

á la luz del claro dia

por aquella que debía

de ser casi venerado.

Por la que amor me juró

ante Dios hasta la muerte,

ante Dios hasta la muerte, mana appor la que mi libre suerte appor la supe sacrificar!

Man. Qué dice usted? Man de asombre!

Le puedo á usted probar que vi hace poco al entrar que de casa salió un hombre!

Que en esta sala ocupó mientras que yo estuve fuera salento que no debiera nadie ocupar mas que yo.

(Ah! El novio de mi hermana!

MAR. (Ah! El novio de mi hermana! in la Lo vi ... Que fatalidad!)

MAN. Y aunque sé que la verdad de gandil

sería esperanza vana
creerla oir de su boca,
y que cuanto hablemos ya
entre nosotros será
engaño y ficcion no poca;
quiero que una esplicacion
al momento me dé usted,
que la vengadora sed
llene de mi corazon,
(Y cómo decirle ahora

Mar. (Y cómo decirle ahora que es mi hermana la culpable!) como Man. (Ah! se turba!...miserable!)

| MAR. | (No me creerál.) onp no sinalsni na | |
|------|--|-----------|
| MAN. | es en estadoraberrio na en | |
| | Aunque prueba no tuviera lus soid | HAR |
| | de que usted me ha sido infiel, | MAR |
| | esa turbacion cruel sang admos noo | -55.010 |
| | en que está, me convenciera! se sup- | |
| | Que ya usted aquel honor nun sup of | |
| | que debia haber guardado, sono M | nel6 |
| | veo que lo ha olvidado ano | MAN |
| | por algun impurolamora del sal al a | viciniti- |
| | Y no sirve que lo niegue allama 10q | |
| | con palabras no sentidas, isas 192 ab | |
| | ni con lágrimas fingidas ou la | |
| | que sus mejillas le riegue d soid elus | |
| | No! Lo que hoy pude saber up al 100 | |
| | con una prueba innegable, lans eque | |
| | solo una verdad palpable | 313.8. |
| | me hará lo contrario versu soilo ono | -MAM. |
| MAR. | (Ay! Su acento el corazon | MAH |
| | me traspasa!) Y qué prueba ésm? | |
| MAN. | ¡La de su deshonra? Pues!d iv oup | |
| | Ahi la tienel (Arrojando al suelo la petaca.) | |
| MAR. | (imaldicion ats on our | |
| | La petaca que hoy le daba as ilheim | |
| | como prueba de milamoras oficiales | |
| | es la que mi deshonon requiso sibar | |
| | á mi esposorle probabal)ivon la lala) | male. |
| MAN. | Ya veo que ni aim aliento iv od | .nem |
| | tiene paral disculparaup de aupuns Y | MAN |
| | la falta que ha de pararnarege al seria esperante la falta que ha de pararnarege de la falta que ha comparar de la falta de la | PERMIT |
| | en ser su eterno tormentorio shoere | |
| MAR. | Oh! Falta no cometidal, olumno onp v | |
| | mal puede ser disculpadaloson onina | |
| | La que al nacer nació honrada, segue | |
| | tendrá honor toda su vidal po mino | |
| | Y aunque tristes apariencias mom le | |
| | algun dia la condenen, senev al enp | |
| | para ante aquellos que tieneno onoli | |
| | pobres, mezquinas conciencias; | Man |
| | pronto sobre ella la luzal im se sup | |
| | pura y hermosa del bien and as lak | Si is |
| | The state of the s | |

iluminará su sien
con su virginal virtud.
Que soy culpable me dice
y que yo al vender mi amor
de mi honor y de su honor
una venta infame hice.
Mas de tal acusacion
cuando vea no es verdad,
sé que lleno de humildad
me ha de pedir el perdon
Y que jamás mientras viva
formará mala opinion
sin tener prueba y razon,
evidente y positiva. (Váse.)

ESCENA X.

and lobomanueled of Teahar ar

Dichoso et que está abrosodo Su voz!... Su rara disculpa!... Su altivo y noble mirar!... No me deja de admirar!... ¿Si serà mia la culpa?...sille silono Si torpe le habré imputado un crimen no cometido?... Tal vez ahora haya sido an al suproo unicamente el culpado! sagib of al Mi ligereza de lengua sin tener prueba evidente es cuanto ya mi alma siente! Mas ;esa petaca!.... Oh! mengua! Si yo pudiera saber?... Mia no es alhaja tal!... god obot aug Mas de quién?... Duda fatal!... Ah!... No sé ya que creer!...

ESCENA XI. OLD SOIL Y

MANUEL, Y ROBERTO, por el foro.

ROB.

Es hora ya?

es como siempre oportunal

¿Has tenido la fortuna un manimuni ROB. de hablar con tu esposa amada? One soy entpable me die Cierto! Y por lo tanto, pues, or our y MAN. con donosa habilidad Tonod im sh ROB. la mas sólida verdad malar sinev sau te la habrá vuelto al revés? leb est No pienso de igual manera! La duda me ha dominado! MAN. Yo creo que fué formado so ad em nuestro juició á la ligera! mai emp 1 Cómo?... Veo claramente m anamad que con tales espresiones ROB. y que con tales razones te ha dicho que es inocente, que cual si fueras un ciego tu muger te ha engañado! ¡Dichoso el que está abrasado y á sentir no llegó el fuego! Aquel hombre que salió cuando nosotros subimos? oh om ov. Aquella alhaja que vimos mana la tal vez donde se sento?... ¿Todo ha de ser prueba vana porque tu muger asi la moda vev la T te lo diga?... lobaquo la emessinii M figeress dispe is Ys MAN. vino tal vez por su hermana? ¡Qué error!.. Sabes que el orgulto de las jóvenes de hoy dia ROB. Si yo pudiera es decir con alegria, que todo hombre fué suyo, on sile Mas de quien que por ella deliró. Y si en ello hay algo cierto! .. Dios mio!... Por ella ha muerto! ¡Y luego resucitó! Y á tí nada te habrá dicho su jóven hermana? Nada! sey erod all MAN. Pues tu causa es sentenciada

sin sentencia de capricho! omos 26

ROB.

| MAN. | Sigues, pues, en tu opinion? | |
|-------|---|---------|
| ROB. | Si en ella el mundo me alerra. | |
| | si cuanto existe en la Lierra. | |
| | es desorden y ambicion! | |
| MAN. | Luego para u no existe | |
| | ni pureza ni virtud? | |
| Rob. | Purezaen la senectud. | |
| | por una causa bien triste! | |
| | Bondad, virtud, religion, | |
| | tambien Hega a existir | |
| | cuando la hora de morir | |
| | suena en nuestro corazon! | |
| | Puedes creer, a le mia | MAN |
| | que te digo la verdad. | - Marie |
| | ay! la triste realidad | |
| | sin ninguna hipocresia. | |
| MAN. | Oh! qué idea tan fatal | |
| | esta turbando tu mente! | |
| RoB. | Es que aquel que asi no siente | |
| | solo camina á su mal. | - Hall |
| | Y sinó tú eres la prueba | |
| * | de lo que vo estoy diciendo | |
| | Ya de ti se está riendo | |
| | una falaz hija de Eva. | |
| MAN. | (Verdad es!) Intermeting shore V | |
| RoB. | Ball Late veo | |
| | inclinado á mi opinion! | |
| | Qué dices? | |
| MAN. | Tienes razon. | |
| | Mas ella viene(Ah! le creo!) | |
| | ESCENAR XII. saib wait v | |
| | an on the control of | |
| | DICHOS, MARIA Y ELENA. (OLDIN) | |
| 381 | (Saliendo.) (Sinó está solo.) | RAM |
| ELEN. | (Saliendo.) (Sino esta solo.) | |
| MAR. | No importa. Me alegro que esté Roberto! | |
| | Me alegro que este Roberto! | |
| | Asi su amistad, de cierto | |
| | con él para siempre corta!) | |
| D | (Maria y Elena saludan a Roberto.) | |
| Ros. | Gracias! (Contestando al saludo.) | |
| | | |

(A Roberto.) Celebro que usted MAR. de mi esposo intimo amigo presencie como testigo lo que con él hablaré. (Disimulemos!) ¿Qué pasa BOB. para que con tal misterio y con un tono tan sério celebre que yo en su casa....? MAR si mi esposo me consiente, la mandana que aun delante de gente de obnance cumpla yo con mi deber. In no sneus Porqué no? ... Cuanto usted quiera MAN. puede hablar sin detencion. que el que le presta atencion (Por Roberto.) es como si nadie hubiera. (Elogio particular...! I sobi oup 140 ROB. ·Yo no soy nadie. · Está bien! Cuántos están en Belen...!) Entónces voy á empezar. MAR. Hace tres años que hoy 19 al ogia v pude conseguir dar vida á mi ilusion mas querida, y que vuestra esposa soy. Y jamás en tiempo tal que diez dias de escepcion, turbó nuestro corazon un pensamiento fatal. Diez dias solo hace, pues, que mi paz y dicha han muerto, y diez dias que Roberto vuestro único amigo es. ROB. (Malo!) Mas nunca fué dable MAR. (Saliender) (SHEO idear á mi deseo, que hiciese quien era el reo á la inocencia culpable. Pero hoy al ver lo que en mi siendo inocente ha pasado,

de que no es muy infundado tal cargo me convenci.

Yo una petaca compré queriéndole à usted probar que no he podido olvidar el dia en que amor juré. Y al ver que usted ni siquiera de tal dia se acordaba, por legge (1) el recuerdo que le daba quise que le sorprendiera. Sin que tal prueba de amor entónces creér pudiese, que contra mi se volviese en prueba de deshonor. (Será verdad?) (A Roberto.) (¿Pero el hombre que bajó cuando subimos...? Dile que los dos le vimos!) (Tienes razon ...) No le asombre que aunque tal regalo crea es su recuerdo amoroso, le diga que no gozoso ya por saberlo me vea. Lo que usted me ha de probar v lo que anhelo saber, es lo que aguí vino á hacer el hombre que vi al bajar, A tal pregunta soy yo quien debe de dar respuesta! Cómo? No es la culpable esta de si Luis aquí subió. Yo sola culpable fui movida de la pasion que siente mi corazon desde que le conoci. (Que te engañan!) (A Manuel.) (A Elena.) No lo creo! Le mandaré subir? (Si!) Solo me convenzo asi.

Es mi deseo! (Vase Elena por el foro .

MAN. ROB.

MAN.

ELEN.

MAN.

ELEN.

ROB.

MAN.

ELEN.

ROB.

MAN.

ELEN.

MAN.

Pronto vendrá!

ESCENA XIII. DICHOS ménos ELENA (Dios mio! .. Sinó está, pierdo sib lo MAR. cuanto se puede perder ...) Provincia (A Manuel irónicamente.) De el el est est ROB. (Cuanto te ama tu muger! Change fa Que bonito es el recuerdo!) (No insultes a mi dolor!) Isl oup aid MAN. (Bien dicen que el hombre es ROB. por demás ingrato, pues, antigos sup ¡Qué pago dás á su amor!) sdoura no (Te quieres callar, por Dios! MAN. Ves que tiemblo y te bromeas!) (Nunca tan medroso seas! O olid sup ROB. Y mas cuando tú...¡Eres dos!) (No entiendo lo que he oido! 2011) MAN. ¿Qué has dicho, con franqueza?) (No hablaba por tu fiereza.) 291 182 89 ROB. (¿Pues porqué?) coxog on sup suit el MAN. (Ya!) (Por lo... marido!) by ROB. MAN. (Cuanto tarda!)2 olodne sap ol v MAR. ¿Qué te pasa?) de la la superiori de la ROB. (No lo seilougerq lat A MAN. Cuando de dudas saldre?) dob mino (Ahora mismo. Ahi le tienes!) fomo ROB. ESCENA WIVE sind is ob DICHO, ELENA, LUIS Y DOMINGO por el foro. Ya está aqui! noxoroo im etneis sup ELEN. MAR. Gracias, Senor up obsob MAN. (Es él?...) (A Roberto) concare et eu () ROB. (A Elena.) of No lo en (!iS) MAR. Le mandaré subir? (!dA) (Está turbado!) MAN. (Qué diablos habrá pasado?) un olo? Luis. MAN. Caballero! Luis a partial Servidor! im all

| MAN. | Ya el objeto a que venia ma al ond) | |
|--------------|---|------|
| 1.2411. | á está casa he descubierto, and and | |
| | v os pesará ano es muy cierto? | NAM. |
| Luis. | Antes me causa alegria on y | |
| | Yo un amor santo y profundo | |
| | tengo à una bella muger la staint nT | |
| | v solo encuentro placerizioni si smis | |
| | en que lo descubra el mundo od fot | |
| MAN. | (Ya no havidudal Es inocentel) and | |
| RoB. | (Va veo que me jengañé) mildes som | |
| MAN. | (Pero no me dejaré no oruj sup of su | |
| 1421111 | vencer asi de repente.) | |
| | De manera que sin pena (A Luis.) | |
| | si diera el consentimiento, mais casa | |
| | al fin virestro casamiento en interestradall) | |
| | (Con relation (Control (Control (Control) | |
| | (Con alegria.) .! Elena! Cabatteret in | |
| Delet | Fuera mi felicidadl.orol ;alrodoll osall) | |
| MAN. | Pues le tienes desde ahora! | |
| ELE. | (Ah! Dicha arrebatadora!) | |
| Luis. | Gracias por tanta bondad! | |
| MAN. | | .ash |
| ALAN CENTRAL | que vuestra subida aqui | |
| | era solo contra mi ut poemen sup ed | |
| | | |
| Luis. | honor! Pues fué un vil capricho! | |
| 10101 | Yo ahora le puedo jurar | |
| | que ha sido usted engañado! | |
| MAN. | y cuyes prendes divines 'Somo'? | |
| Luis. | Aqui a vuestro criado los nos | |
| 20101 | es à quien le toca hablar! si ann ad | |
| Dom. | Justo. Yo era el encargado de obassa | |
| MAN. | mas at se casa, amor ya Sup od | |
| Dom. | De dar las palmadas | |
| БОМ. | cuando debian ser dadas 19 min 900 | |
| MAN. | Y quién siempre te ha mandado? | |
| Dom. | Quién? La señorita Elena! dello el al- | |
| MAN. | (Ya veo que mi muger / 11 tas dous | |
| man. | cumple el humano deber!— | |
| 1 | Mi amigo, si, es una hiena!) | |
| | Y que me dices ahora? (A Roberto.) | |
| | | |

Rob. (Que tu muger es honrada!, de la que fué por mi mal juzgada!) Hay (Pues sal de aguí sin demoral

(Pues sal de aquí sin demora!
Y no me vuelvas á hablar (Furioso.)
en los dias de tu vida!—
Tú fuiste el que á mi sentida
alma la hiciste dudar!..
Del honor de mi muger
y hasta de cuanto en la tierra
mas sublimidad encierra...
De lo que juro creer!...
Y en el mundo jamás quiero
se vuelva á turbar mi paz!!
Para siempre. ¡Adios!

(Roberto intenta disculparse.) Callad! (Con rabia.) (Oh!...) Señoras! (Saludando.)

MAR. (Con alegria.) London Caballero! (Idem.) (Váse Roberto; foro.)

BOB.

ESCENA ULTIMA.

TODOS, MENOS ROBERTO,

MAR. Ah! ¿Te has convencido?... (Con gran placer.)

MAN. Si!!

De que merece tu honor todo el delirante amor que por tu beldad senti.

De que eres un angel puro cuya vida me iluminas, y cuyas prendas divinas son del vicio fuerte muro.

De que la amistad es santa cuando el hombre libre está; mas si se casa, amor yá su santidad le quebranta.

Que aún el mejor amigo que haya su honor respetado, de la dicha del casado suele ser UN ENEMIGO.

FIN DE LA COMEDIA.

